FACILITIES MANAGEMENT
AT COLORADO STATE UNIVERSITY

El Foco de las Instalaciones — Verano 2019

El boletín trimestral de la Administración de las Instalaciones de CSU

Ganadores del premio SPARK

152 Premios SPARK otorgados a partir Enero-Mayo! Premios SPARK otorgados al personal de la Administración de las Instalaciones (AI) este primavera pasado incluyen:

Richard Adzgowski	Ben Duran	Donald James	John Peterson
Adam Anderson	Laurie Everett	Chuck Johnson	Denise Preuit
Lea Angell	Joseph Gallegos	Micah Jones	Angela Quam
Maria Baltierra	Aaron Garcia	Jim Kron	Ryan Richardson
Hayley Barnes	Adam Garcia	Ben Lopez	Amanda Richter
Kimberly Bartlett	Juan Garcia	Ken Luna	Connie Schunter
Tim Bashford	Bonnie Ham	Greg Mark	Matt Serrano
Luis Bazan	Andres Hernandez	Rochelle Mellott	John Shirey
Jody Beagle	Brad Hestdalen	Christina Miller	Kelly Siefkes
Austin Benavides	Seth Hiler	Jordan Miller	Vince Soderquist
Bryan Breidenbach	Robert Hultman	Kelly Miller	Brian Taylor
Ben Burkley	Jay Fetig	Rudina Morales	Sandy Venturato
David Bush	Curtis Baron Fishel	Rosalina Munguia	Frank Vigil
Dee Castaneda	Brandon Fuller	Tammy Newberry	Mike Walters
Kellcie Coffey	Jeff Icenhower	Jeanette Nicodemus	Jennifer Williams
David Coria	Robert Irizarry	Chet Olson	Ken Young
Marie Cooper	Bryson Jack	Robert Pando	
Susanne Cordery	Claude Jalliet	Randy Paulus	

Todos los años por el día 15 de mayo, el mundo celebra la importancia de todo el personal de Facilidades y su importante rol en mantener a los edificios. Este mayo pasado, nuestro Comité para el Reconocimiento de los Empleados patrocinó un Día del Gerente de las Facilidades. Proporcionaron un montón de donas juntas con mucho café, leche y jugo para tomar y disfrutar. Muchos empleados de facilidades del Campus Principal, el Campus Sur y el Campus Foothills se juntaron en varios lugares para gozar de comida y amistad, con amigos nuevos y viejos. La retroalimentación después de este evento fue muy positiva. Muchas gracias a todos que trabajaron duros para que saliera exitosa este evento. Esperamos con ganas para celebrar este evento de nuevo el año que viene.

Es el momento otra vez cuando el Comité para el Reconocimiento de los Empleados selecciona un nombre al azar para recibir el premio SPARK este cuarto. Los recipientes elegibles son empleados que han demostrado los valores principales del Gerente de Facilidades. Este cuarto, el ganador recibirá un total de $250 (imponible) en tarjetas regalos, las cuales el recipiente elige. ¡Felicidades a Frank Vigil, el ganador del premio SPARK del segundo cuarto!

El Comité para el Reconocimiento de los Empleados añadió una tarjeta regalo más para la selección de los ganadores del premio SPARK. El comité ha decidido comprar tarjetas regalos de la tienda Scheels Sporting Goods. Para ayudar a nuestro esfuerzo de siempre cuidar más al medioambiente, le interesa al Comité para el Reconocimiento de los Empleados reciclar tarjetas regalos usadas. Se pueden devolver tarjetas usadas a Christina de la recepción y serán recargadas para usar en el futuro. Muchas gracias por su colaboración con este esfuerzo.

Nuevos Empleados — marzo–mayo 2019

¡Les deseamos la bienvenida a nuestros nuevos empleados!
¡Estamos contentos de tenerles en nuestro equipo!

Joui-Noel Bonillas	Kevin Kephart	Beatriz Schaulin
Rob Edgerton	Marcus Moritz	Gerald Sendgraff
Sara Ferrarese	Quinn Nye	Joshua Tompkins
Chad Holland	Victoria Porras	Shelby White
Jeff Icenhower	Karin Rees	Casey Williams

Hitos — marzo–mayo 2019

¡Felicitaciones a nuestros empleados que han alcanzado los siguientes años de servicio!

5 años		**15 años**	
Jordan Cooper	Wayne Rossi	Terry Adams	William Osusky
Perla Duarte	Benjamin Spransy	Gabriel Bouche	Rogelio Sanchez
Dustin Goodyear		Kurt Davis	Jeff Sutton

Jubilaciones — marzo–mayo 2019

Felicitaciones a los siguientes empleados de AI:

Robert Hewett	Bonnie Kelso	Ron Schlatter

Programa de Desarrollo de Supervisión — 2018–2019

Felicidades a los siguientes empleados de Facilities Management que han completado su Certificación del Programa de Desarrollo de Supervisión! FM tuvo la mayoría de los graduados de cualquier unidad o departamento en el campus esta primavera.

Adam Anderson	Brandon Fuller	Amy Ouska
Kathy Brady	Claude Jaillet	Ronald Owen
Bryan Breidenbach	Chuck Johnson	Michael Randall
Brady Carlstrom		Dan Rohleder
Devan Durand		Dallace Unger

Ofertas del Campus

Serie de Conciertos del Verano en la Laguna (césped oeste del Centro Estudiantil Lory) a las 6pm
(https://source.colostate.edu/lagoon-summer-concert-lineup-unveiled-jakarta-band-kicks-off-series-june-19/)

El 10 de julio: Last Call Romance
Con el plan de lanzar un álbum nuevo en 2019, Last Call Romance ha estado trabajando duro para desarrollar materia nueva en su estilo que mezcla los géneros Rockabilly y Swing. Han viajado internacionalmente tocando en la radio, series de conciertos y el New West Fest. Este grupo de cuatro seguramente pondrá la audiencia a sus pies y ponernos a bailar este verano.

El 17 de julio: The Country Music Project
Michael Rice solamente tenía 8 años cuando empezó a estar intrigado de la música. Más que 30 años después, se sintió listo para volver a tocar música, y empezó a buscar una cantante. Muy pronto, esto se convirtió en una banda llamada The Country Music Project. Se puede verla tocando todo entre la música country más tradicional, hasta los éxitos populares de hoy. Su catálogo enorme seguramente tiene algo para todos los aficionados de la música country.

El 24 de julio: South to Cedars
Dos ingenieros, un estudiante y un cantante forman esta banda acústica de Fort Collins. El grupo ha rendido en festivales y conciertos por todo el estado de Colorado, encantándole a su audiencia con su mezcla de los géneros folk, bluegrass y rock. Los cuatro miembros de la banda aman el arte de hacer la música y tocarla para el público, y su pasión se demuestra a través de sus canciones originales.

El 31 de julio: The Wendy Wood Band
Una artista muy celebrada en el norte de Colorado—y una veterana de los conciertos de la Laguna—Wendy Woo ilumina la tarima con su personalidad energética, talentos musicales y canciones emocionantes. Por lo tanto, no es una sorpresa que ha ganado muchos honores, incluso ganar cinco veces el premio "Escritora-Cantante del Año" de la revista Westword. También ha cantado junta con músicos famosos como Brad Paisley, Carly Simon, James Taylor, Counting Crows entre otros más.

Wendy Woo toca un concierto en La Laguna en 2015.

El 7 de agosto: Silver & Gold
Después de formarse como una banda en Greeley, los miembros de Silver & Gold de pronto se encontraron haciendo un tour con Overslept, una banda indie de Denver, visitando a ciudades en la Costa Oeste de los EEUU. La banda empezó cuando cinco estudiantes de música decidieron combinar sus influencias musicales en un sonido energético de la música indie. Su álbum mas reciente, que se llama Color, se acaba de lanzar este año y está lleno pasión y buenas vibras.

Varios tours con los empleados de facilidades

Empleados de facilidades y CSU en el tour de Earth Sun Fire (Tierra Sol Fuego) por el Campus Foothills (arriba)

Empleados de facilidades en el tour de Nancy Richardson Design Center (izquierda y abajo)

La tercer BBQ anual de los cuidadores

Otra vez este mayo, los Supervisores Custodiales patrocinaron una tarde de comida, diversiones y juegos en el área verde Monfort. Las nubes lluviosas se fueron, revelando un viernes bonito cuando todos pudieron disfrutarse de hamburguesas, perritos calientes, papas fritas y bebidas. Unos de los asistentes jugaron un torneo de cornhole, y los ganadores Paul Chapman y Sandy Ortiz salieron con el muy codiciado “Botella Aerosol de Oro”. También hubo una competición de comer tartas, con el ganador “tirando” una tarta de crema batida en la cara del jefe de sección Tom Zino. Este año, Brad Hestdalen tuvo este gran honor.

Charla de árbol

En el mayo de 2019, ¡CSU recibió la Acreditación Nivel II de Arboreto! El Campus Arboreto tiene la intención de crecer las inversiones de nuestro bosque urbano tan histórico y diverso, el Jardín Heritage y Arboreto, el Centro de Investigación Horticultural de CSU, el Jardín de Prueba de Flores Anuales, y el Jardín Perineal del UCA. Todos son logros grandes de los empleados, departamentos y facultades individuales de la universidad; sin embargo, tomados juntos como un arboreto y jardín botánico, todos estos éxitos expresan la historia y herencia de CSU como una universidad agrícola, y nuestro compromiso a la excelencia en general. La experiencia del arboreto creará nuevas oportunidades para el aprendizaje en el campus por medio de interactuar con diversidad arbórea, letreros/carteles interpretativos, y un hábitat mejorado en el campus, así ofreciendo un ambiente fascinante para estudiantes, empleados y visitantes de la comunidad. El Arboreto de CSU es un recurso excepcional para nuestra comunidad, avanzando programas y esfuerzos individuales en la investigación y la enseñanza a través de la dominante estructura y la gran prominencia del arboreto, así estableciendo un legado que preservará nuestro bosque urbano para las generaciones futuras.

Conocer a los empleados: Jamie Cardenas

En nuestro departamento, yo soy el Director de Servicios Custodiales (A.M.) en la Sección de Servicios de Edificios. He trabajado por el Gerente de Facilidades de CSU para un año y dos meses. Cinco cosas que probablemente no sabías de mí son:

- Actualmente, sirvo como un reservista en la Marino de los EE. UU. como un suboficial de segunda clase. En la Marina, soy un técnico electricista y mi base principal es Pearl Harbor, HI con el Equipo Juntado de Apoyo Marítimo, Lado Pacífico.
- ¡Los momentos más orgullosos que he tenido en CSU hasta hoy son cuando he visto a nuestra gente mejorar y ser ascendida! He tenido mucha suerte para ver esto en muchas ocasiones en muy poco tiempo.
- En mi tiempo libre, me gusta mucho hacer ejercicio físico—cualquier cosa como correr en los senderos montañosos, hacer pistas de obstáculos y mejorar mi aptitud física funcional.
- ¡Mi lugar favorito para comer está en la isla Guam! Es un restaurante de hamburguesas que se llama Meskla Dos. Mis platos favoritos son la hamburguesa “Grilled Cheese” (queso tostado) y la hamburguesa “French Toast Slammer” (tostada francesa), ambos con batatas fritas para acompañar.
- La persona quien lo más me inspira se llama David Goggins. Es un atetla de enduro extremo y un Navy Seal jubilado. Ha competido en Carreras Ultra (más de 100 de millas) por todo el país, ¡y frecuentemente es uno de los primeros cinco que llegan a la línea de meta! Él es un ejemplo excelente de no permitir que el fracaso te derrote cuando estás intentando lograr un objetivo.

Punto culminante de RCS

por Kyle Presnell, Servicios de remodelación y construcción

Responsabilidad y compromiso con la ADA (ley para ciudadanos con discapacidad)

Uno de los varios desafíos que los Servicios de Remodelación y Construcción (SRC) tiene diariamente es asegurar que los cientos de edificios de la universidad estén actualizados con todos los códigos civiles de edificación/construcción. El Reglamento Internacional de Edificación publica su nueva colección de códigos cada tres años, y mayormente, los cambios son mínimos, y el código se vuelve más afinado. No obstante, en el año 1973, una colección revisada de códigos de edificación fue implementada por todo los EE. UU. La Ley de Rehabilitación del año 1973 fue revisada y aprobada con la intención de hacer que la ley fuera más incluyente para personas con un rango más amplio de discapacidades. Luego, en el año 1990, se aprobó la Americans with Disabilites Act (ley para ciudadanos con discapacidad), conocida por sus letras como ADA. Por lo tanto, tener espacios laborales seguros y iguales para todos los empleados era un requisito principal para todos los proyectos de CSU. Todos los edificios construidos después de la aprobación de la ADA en 1990 fueron construidos para cumplir con este código nuevo. El desafío que enfrenta a los SRC viene de los cientos de edificios que no cumplen con la ADA porque existieron antes de la aprobación de esta ley.

Con cada espacio, edifico o proyecto que los SRC empieza, la primera cosa que se evalúa es cumplimiento con la ADA. Después de la ley revisad de 1973, de pronto se evaluó que la mayoría de los edificios viejos de CSU necesitada ascensores para expandir acceso a los varios pisos. Desde entonces, las necesidades principales con respecto a la ADA han sido arregladas, pero todavía es la responsabilidad de los SRC corregir problemas de cumplimiento. Cuando se renueva un espacio—desde los almacenes hasta oficinas privadas—hay diferentes requisitos de la ADA, como espacio libre para moverse, niveles de iluminación, y los picaportes en las puertas. Por tener ediciones que son de todas las décadas hasta los años 1890, este desafío es único y varia todos los días. La ADA expresa un estándar mínimo, pero muchas veces los SRC atiende a necesidades individuales sobre este estándar mínimo.

La universidad ofrece un formulario de “Reasonable Accomodation Request (petición razonable de acomodación), en que los empleados pueden pedir ciertas acomodaciones según las leyes mencionadas arriba. A lo largo del año pasado, los SRC ha diseñado y completado muchas peticiones, transformando espacios para que sean superiores del estándar mínimo de la ADA. Unos proyectos requerían construir rutas totalmente automatizadas para empleados y estudiantes. Estas rutas tienen puertas, candados y picaportes automáticos para ayudar en facilitar el camino entero de movimiento. Los SRC han instalado puertas automáticas adicionales, cuando la puerta automática original estaba al otro lado del edificio. También, los SRC han ayudado con necesidades especificas en cocinas y salas de descanso, cuando la altura de una encimera o la ubicación de un aparato se necesitaban cambiar. Los SRC y CSU siempre asegurará que el campus sea accesible y abierto para todos, no importa que sean empleados, estudiantes o visitantes de la comunidad.

Botón de puerta automática
en el edificio BSB.

Conversación sobre seguridad por Bonnie Ham, Servicios de remodelación y construcción

¿Por qué hidratarse? Las personas que trabajan afuera o en lugares calientes son particularmente vulnerables a la deshidratación. En las Facilidades, muchos de nuestros proyectos se tienen que completar sin los beneficios sombre ni aire acondicionado. Haciendo proyectos en la casa pueden ser difíciles y a veces no ponemos atención en nuestra seguridad física. Tu prioridad primera debería beber agua suficiente para mantener hidratación adecuada, y también recordar que la deshidratación ocurre cuando perdimos más líquido que tomamos. Es esencial que sepas las señales de advertencia de la deshidratación porque puede ser muy seria, aún fatal.

Las señales de advertencia de la deshidratación son:

Tener sed extrema / Orina oscura / Cansancio
Marea / Confusión / Convulsiones

Llame a un médico (911) si alguien está:

Irritable, desorientado, apático, o tiene mucho sueño
Incapaz de tragar líquidos
Sufriendo convulsions

Para mantenerse hidratado adecuadamente: tomar agua por las mañanas, tardes y noches, y tomar aún más si está trabajando en un lugar caliente. Comer alimentos con un contenido alto de aguo, como las frutas y verduras. Añadir electrolitos a tu agua (ayudan en conducir señales eléctricas entre tus órganos y cerebro). Afortunadamente, en las Facilidades, siempre tenemos acceso a aguo y hielo. Para los empleados que trabajan afuera con frecuencia, Servicios al Aire Libre proporciona grandes hieleras, y también Gatorade en polvo, para usar en sitios laborales. Los Servicios de Operaciones ha proporcionado mochilas Camelbak y cintas refrescantes para la cabeza, y también el Gatorade en polvo. Si cualquier empleado de las Facilidades tiene interés en este esfuerzo de evitar la deshidratación, el gerente está listo para colaborar.

Fuente: https://www.mayoclinic.org/diseases-conditions/dehydration/symptoms-causes/syc-20354086

Dato Curioso

¿Sabía usted qué? El grupo de Servicios al Aire Libre mantiene un sistema de irrigación que provee agua a más de 250 de acres. Esto se suma como aproximadamente 35,000 rociadores individuales. El sistema de irrigación utiliza más que 90% de agua no potable. El agua viene del Lago College en el Campus Foothills hacia el Campus Principal a través de un tubo de 14 pulgadas, con una longitud de más de tres millas. Se controla el sistema de irrigación por medio de un control centralizado. Puedes aprender más de los Servicios al Aire Libre, y su seccione de Tierra, con estos enlaces: https://www.fm.colostate.edu/outdoorservices https://www.fm.colostate.edu/grounds.

El equipo de Horticultura sembrando en la sombra de la entrada de la universidad por Pitkin y College durante un día caliente.

¿Se preguntan por qué?

"*Wish cycling*" (ciclar con deseos) es la práctica de acumularse de cosas para reciclar, y desearías que las organizarás de buena manera. Parece una buena idea reciclar de todo, ¿verdad? Pues, no tanto. Que no recicles si no hay la intención de reciclar apropiadamente. Es importante reciclar correctamente.

Reciclar por reciclar es un gran problema. Si el reciclaje contiene un cierto porciento de contaminación, todo se va al vertedero sin reciclar.

De acuerdo con datos comunicados por las relaciones públicas de Waste Management, el promedio de contaminación de reciclaje es aproximadamente 25%. Esto significa que uno de cada cuatro ítems que se ponen a reciclar en realidad deberían ponerse en la basura. China, un importador principal del reciclaje, solamente permite un máximo de 0.5% de contaminación.

Entonces, viene la pregunta: ¿cómo podemos evitar la contaminación en nuestro reciclaje? Preste atención a las directrices que la ciudad y la universidad ponen sobre los botes de reciclaje. Si no estás seguro de algo en particular, póngalo en la basura. Cosas que contaminan el reciclaje son líquidos, tapones, y comida (la comida se puede convertir en abono). Muchas de las tazas desechables de café para uso singular no se pueden reciclar, porque son cubiertas de plástico. Cuando se usa papel de aluminio para guardar comida, ya no es reciclable porque la comida lo ha contaminado.

Haz clic en la imagen para descargar el boletín.

Las buenas intenciones de reciclar se tiran en la basura—literalmente—cuando no reciclamos apropiadamente. La regla de oro es "si ud. no está seguro, bótelo". Si seguimos bien estos consejos, aseguramos buenos resultados, y también que los reciclables sean reciclados.

1 – Fuente: https://capitaljunk.ca/blog/2016/02/29/what-is-wish-cycling-and-why-must-it-end/

Más recursos:
Mire este video de 30 segundos de la ciudad de Fort Collins: Fight the League of Contaminators (Lucha contra la Liga de Contaminadores)
Eche un vistazo a este guía de la ciudad de Fort Collins de cómo reciclar, A-Z.

Por favor envíen sus preguntas de "¿Se preguntan por qué?" a fac_news@Mail.colostate.edu.

Actualizaciones de IWMS

por Ken Vergo, Servicios de Utilidades

Ha sido otra vez 3 meses ocupadísimas para todos que están trabajando en preparar para AiM, el IWMS (sistema de dirección de sitios laborales) de AssetWorks. Eva Burch ha estado trabajando en organizar los grupos de recursos con Trades (Vocaciones) entre otros talleres de Facilidades. En AiM, los grupos de recursos son plantillas para equipamientos que comparen de atributos como bombas, ascensores y bebederos. Este trabajo de organizar grupos de recursos tiene la meta de hacerlo más fácil el proceso de añadir equipamiento a AiM.

El desarrollo de procesos empresariales es un aspecto más de la transición a AiM. Matt Smith sigue trabajando con varios grupos de Facilidades para ayudar a planear sus procesos empresariales. Esta es una buena oportunidad para determinar la manera superior en que hacer nuestros negocios, y asegurar que AiM trabaje para nosotros. Si no lo hacemos, tendremos que ajustar nuestros procesos para convenir a AiM.

El Equipo de Comunicaciones de IMWS siempre quiere saber sus comentarios y preguntas. Por favor póngase en contacto con FAC_IWMS_FAQ@colostate.edu. También puede visitar a https://www.fm.colostate.edu/iwms para conseguir más información. El código QR en la imagen le dirigirá a este sitio en su teléfono o tableta.

El equipo de diversidad de instalaciones

por Jasmine Hatten, Nómina/Personal

El Equipo de Diversidad de Facilidades ha estado trabajando duro para realizar conversaciones sobre los Principios de Comunidad. El equipo se ha reunido con varios supervisores de Facilidades, y ha aprendido de todas las maneras diferentes en que ellos promueven estos Principios en su trabajo diario, y también en su interacción son sus equipos. Para compartir con todos las mejores prácticas, y animarnos a tener estas conversaciones importantes con más frecuencia, el Equipo de Diversidad armó un guía para el desarrollo de los Principios de Comunidad, lo cual fue mandado a todos los supervisores el 13 de mayo, 2019. Este guía informático ofrece consejos y ejemplos reales de varios supervisores de Facilidades. Se lo puede descargar mediante nuestra página Web, con este enlace aquí: https://www.fm.colostate.edu/diversity. Con todo esto, esperamos facilitar más conversaciones (que no normalmente no son muy fáciles…) sobre la diversidad en nuestro campus y comunidad. En adelante, nos pondremos en contacto con supervisores para averiguar el progreso de estos esfuerzos. Siempre estamos disponibles para cualquier empleado de Facilidades que podría tener preguntas, dudas o comentarios sobre este asunto importante.

Además, un objetivo más del Equipo de Diversidad de Facilidades es apoyar a los esfuerzos para aumentar la contratación, y también la retención, de empleados que son de poblaciones marginadas y excluidas. El equipo se ha reunido con especialistas en Recursos Humanos para mejorar su entendimiento sobre los procesos de petición laboral, las descripciones de los puestos laborales, y aprender dónde CSU regularmente pone sus avisos de empleo. El propósito de esto es averiguar si nuestros esfuerzos en contratación alcanzan a todos los solicitantes posibles. El equipo también ha investigado la opción de tener una feria de empleo en el campus para contratar a los graduados de CSU.

¿Tiene preguntas o comentarios? Comuníquese con el equipo de diversidad de FM al: fac_diversity_team@Mail.colostate.edu.

Actualizaciones de servicios de estacionamiento y transporte

Estacionamiento al sur del edificio Facilities Management North (gerente de facilidades norteño)
Los servicios de Estacionamiento y Transportación empezarán a vigilar este lote el día 1 de julio. Todavía tendremos estacionamiento para nuestra clientela cerca de este edificio. Se instalarán señales nuevas para indicar el uso y permiso de los espacios. Para más detalles, por favor véase el aviso sobre este asunto que fue mandado por correo electrónico a todos los empleados de Facilidades. Habría deber llegado a los finales de junio. Si hay preguntas, póngase en contacto con Karin.Rees@colostate.edu.

Eventos en el Campus

Calendario universitario antes del inicio del Semestre de Otoño

⇒Semana de la Bienvenida a los Rams: el 22 hasta el 25 de agosto.

⇒Primer día de clases: el 26 de agosto.

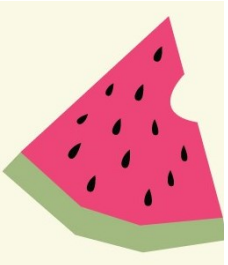
⇒El día de los trabajadores: el 2 de septiembre. La Universidad estará cerrada.

⇒El discurso de otoño de la presidenta: el 11 de septiembre.

⇒El fin de semana de las familias y del Homecoming: el 2 hasta el 6 de octubre.

Reserva la fecha—¡diversión este verano!

Únase con nosotros para el picnic anual de verano de Facilidades
El 2 de agosto a las 11:30 am hasta la 1:00 pm por Los Árboles (The Trees)



¡Que vengan y disfruten de un descanso en el sol con juegos, actividades, música, comida y una rifa para los empleados con grandes premios! Estamos abiertos a sugerencias de música; por favor mandarle un correo electrónico, antes del 1 de agosto, a Karin.Rees@colostate.edu. con canciones o géneros específicos que te gustarían escuchar durante el picnic. Si tiene ciertas alergias o restricciones dietéticas, por favor póngase en contacto con Karin.Rees@colostate.edu para avisarla.

El Comité del Boletín

Eche un vistazo a este boletín histórico de Facilidades, publicado hace 27 años en nuestro departamento: *¡Take Five, Edicion #187, el julio de 1992!*

Muchas gracias al comité del boletín de Facilidades, y a los contribuidores de Facilities Focus por haber colaborado en armar este boletín trimestral. También gracias a Jon Lindeman (Facultad de Lenguas, Literaturas y Culturas—jon.lindeman@colostate.edu) por traducir el boletín a español para nuestro departamento. Manténgase atento para la próxima edición de Facilities Focus el octubre de 2019.

El objetivo principal de Facilities Focus es comunicar a los empleaos que su trabajo y sus secciones son de mucha importancia a Facilidades, y también a la universidad en general. Lo que ustedes hacen es reconocido, tiene mucho valor e impacta los estudiantes y la comunidad. Se puede aprender más en nuestra página web: https://www.fm.colostate.edu/facilitiesfocus.